I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 753/2009

ze dne 27. července 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 43/2009, pokud jde o rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ([1]), a zejména na článek 20 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1342/2008 ze dne 18. prosince 2008, kterým se stanoví dlouhodobý plán pro populace tresky obecné a lov těchto populací ([2]), a zejména na článek 12 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 302/2009 o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři ([3]), a zejména na čl. 9 odst. 3, 4, 5, 7, 8, 9 a 10 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 43/2009 ([4]) stanoví na rok 2009 rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů.

(2) Příloha IIA nařízení (ES) č. 43/2009 stanoví pravidla pro řízení intenzity rybolovu v rámci dlouhodobého plánu řízení populací tresky obecné stanoveného nařízením (ES) č. 1342/2008, a zejména v dodatku 1 k uvedené příloze stanoví pro jednotlivé členské státy nejvyšší přípustnou intenzitu rybolovu v kilowattdnech, která se smí vynaložit v příslušných oblastech a v příslušné skupině lovných zařízení. S ohledem na nařízení Rady (ES) č. 754/2009 o vyloučení některých skupin plavidel z oblasti působnosti režimu intenzity podle kapitoly III nařízení (ES) č. 1342/2008 ([5]) je nezbytné upravit maximální přípustnou intenzitu stanovenou v dodatku 1 k příloze IIA nařízení (ES) č. 43/2009 tak, že se Španělsku odečte 590 583 kilowattdnů ve skupině intenzity TR1 v oblasti d) a Švédsku se odečte 148 118 kilowattdnů ve skupině intenzity TR2 v zeměpisné oblasti a) a 705 625 kilowattdnů ve skupině intenzity TR2 v zeměpisné oblasti b). S ohledem na zpětnou působnost nařízení (ES) č. 754/2009 od 1. února 2009 by tyto úpravy měly být použitelné od téhož data.

(3) Podle článku 9 nařízení (ES) č. 302/2009 má Rada určit a rozdělit mezi členské státy maximální počet návnadových člunů a člunů lovících na vlečnou šňůru, které jsou oprávněny aktivně lovit tuňáka obecného v Atlantiku, počet plavidel aktivně lovících tuňáka obecného v Jaderském moři za účelem výkrmu a chovu a počet návnadových člunů, plavidel lovících na dlouhý vlasec a plavidel lovících na šňůru bez prutu, které aktivně loví tuňáka obecného ve Středozemním moři v rámci drobného pobřežního rybolovu. Rada má navíc rozhodnout o rozdělení kvóty Společenství na tuňáka obecného mezi členské státy. Kvóta Společenství podměrečného tuňáka obecného vychází z kvóty Společenství přidělené Evropskému společenství doporučením Mezinárodní komise na ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT) 08-05, kterým se mění doporučení ICCAT za účelem zavedení víceletého plánu obnovy tuňáka obecného ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři.

([1]) Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.
([2]) Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 20.
([3]) Úř. věst. L 96, 15.4.2009, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 22, 26.1.2009, s. 1.
([5]) Viz strana 16 v tomto čísle Úředního věstníku.

(4) Za účelem získání většího množství vědeckých informací o krunýřovce, která má zásadní význam pro antarktické mořské ekosystémy, je vhodné provést v právu Společenství řadu nejnovějších doporučení Vědeckého výboru pro zachování živých mořských zdrojů v Antarktidě zřízeného v rámci Úmluvy o zachování živých mořských zdrojů v Antarktidě (CCAMLR), jež tento výbor předložil na svém zasedání v roce 2008 a jejichž cílem je zajistit v oblasti úmluvy CCAMLR v rámci rybolovu krunýřovky plnou přítomnost pozorovatelů.

(5) V rámci dohody o rybolovu s Norskem bylo Společenství dáno k dispozici dalších 750 tun tresky obecné ve vodách Norska oblastí ICES I a II.

(6) Návrh, jejž předložili zástupci Společenství, Faerských ostrovů, Grónska, Islandu, Norska a Ruské federace na zasedání v Londýně ve dnech 9. až 11. února 2009, který se týká řízení odlovu okouníka v Irmingerově moři a přilehlých vodách v oblasti úmluvy NEAFC v roce 2009 a který následně schválily smluvní strany Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC), by měl být proveden v právu Společenství. Jelikož uvedená dohoda platí po celý rok 2009, měla by se rybolovná práva uplatňovat se zpětnou působností ode dne 1. ledna 2009.

(7) Závěry zasedání smíšeného výboru EU-Grónsko ze dne 25. listopadu 2008 v Kodani, pokud jde o podíl Společenství na odlovu okouníka ve vodách Grónska oblastí ICES V a XIV, by měly být provedeny v právu Společenství. Jelikož dohoda uzavřená s Grónskem je spojena s dohodou NEAFC o řízení odlovu okouníka v Irmingerově moři a přilehlých vodách, měla by se opatření přijatá pro provádění závěrů zasedání smíšeného výboru EU-Grónsko rovněž uplatňovat se zpětnou působností ode dne 1. ledna 2009.

(8) Celkový přípustný odlov (TAC) schválený pro platýse černého ve správní oblasti vod ES IIa a IV a vod ES a mezinárodních vod oblasti VI; pro makrelu obecnou ve správní oblasti VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe, vod ES oblasti Vb a mezinárodních vod oblasti IIa, XII a XIV; a pro kranasy ve správní oblasti VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe, vod ES oblasti Vb a mezinárodních vod oblastí XII a XIV by se měl vztahovat na vody ES i na mezinárodní vody oblasti Vb, aby se zabránilo nedostatkům v podávání zpráv. Správní oblasti pro tyto TAC by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.

(9) V zájmu ochrany nedospělých jedinců tresky obecné, tresky jednoskvrnné, tresky bezvousé a tresky tmavé by měl být zaveden systém uzavírek v reálném čase v oblasti Severního moře a Skagerraku v souladu se schváleným záznamem závěrů konzultací mezi Evropským společenstvím a Norskem dohodnutým v Londýně dne 3. července 2009.

(10) Je nutno opravit ustanovení týkající se omezení lovu tresky obecné, tresky jednoskvrnné a tresky tmavé v oblasti ICES VI s cílem zajistit, aby územní působnost odchylek pro lov humrů a rybolov s vlečnými sítěmi pro lov při dně, nevody nebo podobnými lovnými zařízeními byla stejná.

(11) Návrh, jenž předložili vedoucí delegace smluvních stran Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC) (Dánsko za Faerské ostrovy a Grónsko, Evropské společenství, Island, Norsko a Ruská federace) na zasedání v Londýně ve dnech 24 až 27. března 2009, který se týká ochrany citlivých mořských ekosystémů před významnými nepříznivými dopady v oblasti upravené předpisy NEAFC a který byl následně schválen smluvními stranami NEAFC, by měl být proveden v právu Společenství.

(12) Aby se zajistilo správné zohlednění úlovků makrely obecné plavidly třetích zemí ve vodách Společenství, je nutno zpřísnit kontrolní ustanovení pro tato plavidla. S ohledem na rozložení populace makrely obecné, která se vyskytuje především ve vodách Spojeného království, je vhodné, aby plavidla třetích zemí předávala své zprávy středisku pro sledování rybolovu Spojeného království (v Edinburghu).

(13) Aby dotčení rybáři měli jistotu a mohli plánovat svou činnost pro tuto rybolovnou sezónu co nejdříve, je nezbytné učinit výjimku ze šestitýdenního období uvedeného v hlavě I čl. 3 Protokolu o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvám o založení Evropských společenství.

(14) Nařízení (ES) č. 43/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (ES) č. 43/2009

Nařízení (ES) č. 43/2009 se mění takto:

1) Vkládá se nová kapitola, která zní:

„KAPITOLA VIIIa

OZNAČOVÁNÍ ZMRAZENÝCH RYB ULOVENÝCH V OBLASTI ÚMLUVY NEAFC PLAVIDLY SPOLEČENSTVÍ NEBO PLAVIDLY TŘETÍCH ZEMÍ

Článek 39a

Označování zmrazených ryb

Všechny ryby ulovené v oblasti úmluvy NEAFC se po zmrazení označí zřetelně čitelným štítkem nebo razítkem. Na štítku či razítku, které se připevní na každou krabici či blok zmrazených ryb, se uvede druh, datum odlovu, podoblast a divize ICES, kde byl úlovek odloven, a název plavidla, které ryby ulovilo.“;

2) V článku 48 se vkládá nový odstavec, který zní:

„1a. Každé plavidlo, které se podílí na lovu krunýřovky uvedeném v článku 49, má po celou dobu rybolovných činností v průběhu rybolovného období na palubě alespoň jednoho vědeckého pozorovatele, jenž byl jmenován v souladu s programem CCAMLR pro mezinárodní vědecké pozorování nebo splňuje požadavky v rámci uvedeného programu.“;

3) V článku 50 se zrušuje odstavec 4.

4) Vkládají se nové články, které znějí:

„*Článek 91a*

Maximální počet plavidel lovících tuňáka obecného ve východním Atlantiku

Maximální počet návnadových člunů Společenství a člunů s vlečnými šňůrami oprávněných aktivně lovit tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm ve východním Atlantiku a rozdělení tohoto maximálního počtu mezi členské státy jsou stanoveny takto:

Španělsko	63
Francie	44
ES	107

Článek 91b

Omezení odlovů tuňáka obecného ve východním Atlantiku

1. V rámci omezení odlovů stanovených v příloze ID se omezení odlovu tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm použitelné pro oprávněná plavidla Společenství uvedená v článku 91a a rozdělení tohoto omezení odlovu mezi členské státy stanoví takto (v tunách):

Španělsko	599,3
Francie	269,3
ES (*)	868,6

2. V rámci omezení odlovů podle odstavce 1 se omezení odlovu tuňáka obecného o hmotnosti nejméně 6,4 kg nebo o délce nejméně 70 cm pro plavidla lovící na návnadu o celkové délce nepřesahující 17 metrů mezi plavidly Společenství uvedenými v článku 91a a rozdělení tohoto omezení odlovu mezi členské státy stanoví takto (v tunách):

Francie	45 (**)
ES	45

Článek 91c

Maximální počet plavidel lovících tuňáka obecného ve Středozemním moři použitelný pro drobný pobřežní rybolov ve Společenství

Maximální počet rybářských plavidel Společenství provozujících drobný pobřežní rybolov oprávněných aktivně lovit tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm ve Středozemním moři a rozdělení tohoto maximálního počtu mezi členské státy se stanoví takto:

Španělsko	139
Francie	86
Itálie	35
Kypr	25
Malta	89
ES	374

Článek 91d

Omezení odlovů tuňáka obecného ve Středozemním moři použitelná pro drobný pobřežní rybolov ve Společenství

V rámci omezení odlovů stanovených v příloze ID se omezení odlovu pro tuňáka obecného o hmotnosti mezi 8 kg a 30 kg přidělené drobnému pobřežnímu rybolovu ve Společenství zaměřenému na čerstvé ryby a prováděnému návnadovými čluny, plavidly lovícími na dlouhý vlasec a plavidly lovícími na šňůru bez prutu ve Středozemním moři, uvedenými v článku 91c, a rozdělení tohoto omezení odlovu mezi členské státy stanoví takto (v tunách):

Španělsko	82,3
Francie	71,8
Itálie	63,5
Kypr	2,3
Malta	5,3
ES (*)	225,2

Článek 91e

Maximální počet plavidel lovících tuňáka obecného v Jaderském moři za účelem výkrmu nebo chovu

Maximální počet rybářských plavidel Společenství aktivně lovících tuňáka obecného v Jaderském moři za účelem výkrmu nebo chovu oprávněných lovit tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm a rozdělení tohoto maximálního počtu mezi členské státy se stanoví takto:

Itálie	68
ES	68

Článek 91f

Omezení odlovů pro tuňáka obecného v Jaderském moři za účelem výkrmu nebo chovu

V rámci omezení odlovů podle přílohy ID se omezení odlovu tuňáka obecného o hmotnosti 8 až 30 kg přidělená plavidlům Společenství lovících tuňáka obecného v Jaderském moři za účelem výkrmu nebo chovu podle článku 91e a rozdělení tohoto omezení odlovu mezi členské státy stanoví takto (v tunách):

Itálie	63,5
ES	63,5

(*) Omezení odlovů ve Společenství vychází z kvóty Společenství přidělené Evropskému společenství doporučením Mezinárodní komise na ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT) 08-05, kterým se mění doporučení ICCAT za účelem zavedení víceletého plánu obnovy tuňáka obecného ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři.

(**) Komise může toto množství na žádost Francie upravit až do výše 100 tun, jak je uvedeno v doporučení ICCAT 08-05.“;

5) Příloha IA se mění takto:

a) Údaje týkající se platýse černého ve vodách ES oblastí IIa a IV a ve vodách ES a mezinárodních vodách oblasti VI se nahrazují tímto:

„**Druh:** Platýs černý *Reinhardtius hippoglossoides*		**Oblast:** Vody ES oblastí IIa a IV; vody ES a mezinárodní vody oblastí Vb a VI (GHL/2 A-C46)
Dánsko	4	
Německo	7	
Estonsko	4	
Španělsko	4	
Francie	69	
Irsko	4	
Litva	4	Analytický TAC. Použije se článek 3 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se článek 4 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.
Polsko	4	
Spojené království	270	
ES	720 [1]	
TAC	Nepoužije se	

[1] Z čehož je 350 tun přiděleno Norsku a má být uloveno ve vodách ES v oblastech ICES IIa a VI. V oblasti ICES VI lze toto množství odlovit pouze na dlouhé lovné šňůry.“

b) Údaje týkající se makrely obecné v oblastech ICES VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe, ve vodách ES oblasti Vb a v mezinárodních vodách oblastí IIa, XII a XIV se nahrazují tímto:

„**Druh:** Makrela obecná *Scomber scombrus*		**Oblast:** VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe; vody ES a mezinárodní vody oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí IIa, XII a XIV (MAC/2CX14-)
Německo	19 821	
Španělsko	20	
Estonsko	165	
Francie	13 216	
Irsko	66 070	
Lotyšsko	122	
Litva	122	
Nizozemsko	28 905	
Polsko	1 396	
Spojené království	181 694	Analytický TAC. Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.
ES	311 531	
Norsko	12 300 ([1])	
Faerské ostrovy	4 798 ([2])	
TAC	511 287 ([3])	

([1]) Lze odlovit výhradně v oblastech ICES IIa, VIa (severně od 56° 30′ s. š.), IVa, VIId, VIIe, VIIf a VIIh.
([2]) Lze odlovit ve vodách ES oblasti ICES IVa severně od 59° s. š. od 1. ledna do 15. února a od 1. října do 31. prosince. Množství 3 982 tun z kvóty Faerských ostrovů lze v průběhu celého roku odlovit v oblasti ICES VIa severně od 56° 30′ s. š.
([3]) TAC sjednán mezi ES, Norskem a Faerskými ostrovy pro severní oblast.

Zvláštní podmínky

V rámci výše uvedených kvót je odlov ve stanovených oblastech omezen na níže uvedená množství a pouze v obdobích od 1. ledna do 15. února a od 1. října do 31. prosince.

	Vody ES oblasti IVa (MAC/*04 A-C)
Německo	5 981
Francie	3 988
Irsko	19 938
Nizozemsko	8 723
Spojené království	54 829
ES	93 459“

c) Údaje týkající se kranasů rodu Trachurus v oblastech ICES VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe, ve vodách ES oblasti Vb a v mezinárodních vodách oblastí XII a XIV se nahrazují tímto:

„Druh: Kranas rodu *Trachurus spp.*		**Oblast:** VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe; vody ES a mezinárodní vody oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV (JAX/578/14)
Dánsko	15 056	
Německo	12 035	
Španělsko	16 435	
Francie	7 952	
Irsko	39 179	
Nizozemsko	57 415	
Portugalsko	1 591	Analytický TAC. Použije se článek 3 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se článek 4 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.
Spojené království	16 276	
ES	165 939	
Faerské ostrovy	4 061 ([1])	
TAC	170 000	

([1]) Lze odlovit pouze v oblastech ICES IV, VIa severně od 56° 30′ s. š., VIIe, VIIf a VIIh.“

6) Příloha IB se mění takto:

a) Údaje týkající se tresky obecné ve vodách Norska oblasti I a II se nahrazují tímto:

„Druh: Treska obecná *Gadus morhua*		**Oblast:** Vody Norska oblasti I a II (COD/1N2AB.)
Německo	2 425	
Řecko	301	
Španělsko	2 706	
Irsko	301	
Francie	2 226	
Portugalsko	2 706	
Spojené království	9 410	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.
ES	20 074	
TAC	525 000“	

b) Údaje týkající se okounů rodu Sebastes ve vodách ES a mezinárodních vodách oblastí ICES V a ve vodách ES oblastí ICES XII a XIV se nahrazují tímto:

„**Druh:** Okouník rodu *Sebastes* *Sebastes spp.*		**Oblast:** Vody ES a mezinárodní vody oblasti V; mezinárodní vody oblastí XII a XIV (RED/51214.)
Estonsko	210	
Německo	4 266	
Španělsko	749	
Francie	398	
Irsko	1	
Lotyšsko	76	
Nizozemsko	2	
Polsko	384	
Portugalsko	896	*Článek 3* nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. *Článek 4* nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.
Spojené království	10	
ES	6 992 [1]	
TAC	46	

[1] V oblasti vymezené níže uvedenými souřadnicemi nesmí být vyčerpáno více než 70 % kvóty a v téže oblasti v období od 1. dubna do 10. května nesmí být vyčerpáno více než 15 % kvóty. (RED/*5X14.)

Bod číslo	Severní šířka	Západní délka
1	64° 45′	28° 30′
2	62° 50′	25° 45′
3	61° 55′	26° 45′
4	61° 00′	26° 30′
5	59° 00′	30° 00′
6	59° 00′	34° 00′
7	61° 30′	34° 00′
8	62° 50′	36° 00′
9	64° 45′	28° 30′“

c) Údaje týkající se okounů rodu Sebastes ve vodách Grónska oblastí ICES V a XIV se nahrazují tímto:

„**Druh:** Okouník rodu *Sebastes* *Sebastes* spp.		**Oblast:** Vody Grónska oblastí V a XIV (RED/514GRN)
Německo	4 742 (1)	
Francie	24 (1)	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.
Spojené království	33 (1)	
ES	8 000 (1) (2) (3)	
TAC	Nepoužije se	

(1) Lze lovit pouze pomocí pelagických vlečných sítí. Lze lovit na východě nebo na západě. Kvóta může být odlovena v oblasti upravené předpisy NEAFC za předpokladu, že jsou splněny grónské oznamovací podmínky. (RED/*51214)
(2) 3 000 tun, které se uloví pomocí pelagických vlečných sítí, je přiděleno Norsku a 200 tun je přiděleno Faerským ostrovům.
(3) V oblasti vymezené níže uvedenými souřadnicemi nesmí být vyčerpáno více než 70 % kvóty a v téže oblasti v období od 1. dubna do 10. května nesmí být vyčerpáno více než 15 % kvóty. (RED/*5-14.)

Bod číslo	Severní šířka	Západní délka
1	64° 45′	28° 30′
2	62° 50′	25° 45′
3	61° 55′	26° 45′
4	61° 00′	26° 30′
5	59° 00′	30° 00′
6	59° 00′	34° 00′
7	61° 30′	34° 00′
8	62° 50′	36° 00′
9	64° 45′	28° 30′“

7) Dodatek 1 k příloze IIA se mění takto:

a) V tabulce a) se sloupec týkající se Švédska nahrazuje tímto:

„SE
16 609
739 281
55 853
0
0
13 155
22 130
25 339“

b) V tabulce b) se sloupec týkající se Švédska nahrazuje tímto:

„SE
286 779
830 400
263 772
0
0
80 781
53 078
110 468“

c) V tabulce d) se sloupec týkající se Španělska nahrazuje tímto:

„ES
0
0
0
0
0
13 836
0
1 402 142“

8) Příloha III se mění takto:

a) v bodech 5c, 5c.1, 5.c.2 a 5c.3 se slova „v Severním moři, ve Skagerraku a (ve) východní část Lamanšského průlivu“ nahrazují slovy „ve východní části Lamanšského průlivu“;

b) vkládá se nový bod, který zní:

„5e. **Uzavírky v reálném čase v Severním moři a Skagerraku**

5e.1 Pro účely tohoto bodu:

a) se za nedospělé jedince považují jedinci:

— tresky obecné menší než 35 cm,

— tresky bezvousé menší než 30 cm,

— tresky tmavé menší než 35 cm,

— tresky modravé menší než 27 cm;

b) spouštěcí úroveň činí 15 % hmotnosti nedospělých jedinců s ohledem na celkové množství čtyř druhů uvedených v písmenu a). Pokud však množství tresky obecné v daném vzorku překročí 75 % v poměru k celkovému množství daných čtyř druhů, spouštěcí úroveň činí 10 %.

5e.2 Členské státy zjistí oblasti, v nichž je nebezpečí odlovu nedospělých jedinců nad rámec spouštěcích úrovní.

5e.3 V oblastech určených v souladu s bodem 5e.2 členské státy provádějí inspekce s cílem zjistit, zda procentní podíl nedospělých jedinců překračuje spouštěcí úroveň, a to i prostřednictvím plánů společného využívání. Za tímto účelem členské státy:

a) odebírají a posuzují vzorky tresky obecné, tresky jednoskvrnné, tresky tmavé a tresky bezvousé z jednoho vytažení sítě v souladu s dodatkem 7 k této příloze;

b) dokumentují každý odběr vzorku vyplněním zprávy o odběru vzorku uvedené v dodatku 8 k této příloze a zasílají tuto zprávu dotčenému pobřežnímu členskému státu.

Členské státy mohou vyzvat další země provádějící inspekci v dané oblasti, aby za ně odebíraly vzorky.

5e.4 Dotčený pobřežní členský stát zveřejní neprodleně na svých internetových stránkách místo, na němž byl odebrán vzorek podle bodu 5e.3 písm. a), čas jeho odběru a množství nedospělých jedinců jako procentní podíl celkového úlovku tresky obecné, tresky jednoskvrnné, tresky tmavé a tresky bezvousé podle hmotnosti. Procentní podíl se zveřejní jak podle druhů, tak i jako celkový údaj pro uvedené čtyři druhy.

5e.5 Pokud je ve vzorku podle bodu 5e.3 písm. a) procentní podíl nedospělých jedinců, který překračuje spouštěcí úroveň, dotčený pobřežní členský stát zakáže rybolov v této oblasti s jakýmkoli lovným zařízením s výjimkou pelagických vlečných sítí, košelkových nevodů, unášených tenatových sítí a lovu pomocí olůvek s několika udicemi zaměřeného na sledě obecného, makrelu obecnou, kranase obecného, krytých vrší a drapáků pro lov hřebenatkovitých a tenatových sítí pro chytání ryb za žábry.

Uzavřená oblast je založena na těchto kritériích:

— oblast má čtyři, pět nebo šest spojných bodů,

— středový bod rybolovné operace nebo operací se vzorky nad spouštěcí úrovní se rovná středovému bodu uzavřené oblasti,

— pokud je uzavřená oblast založena na jednom vzorku a leží mimo příslušné vody až do vzdálenosti 12 mil od základních linií pod jurisdikcí a svrchovaností dotčeného členského státu, je její plocha 50 čtverečních mil a

— v oblasti Skagerraku budou nejvýše tři uzavírky současně.

5e.6 Zákaz uvedený v bodu 5e.5:

— vstupuje v platnost 12 hodin po přijetí rozhodnutí dotčeným členským státem a

— platí po dobu 21 dnů, po níž automaticky přestává platit o půlnoci univerzálního koordinovaného času (UTC).

5e.7 Odchylně od bodu 5e.5 v případě, že je procentní podíl mírně nad spouštěcí úrovní anebo že příslušné vytažení sítě s ohledem na celkovou velikost, složení úlovku nebo rozložení velikostí nelze považovat za reprezentativní, může dotčený pobřežní členský stát před přijetím rozhodnutí podle bodu 5e.5 během 48 hodin od okamžiku odebrání původního vzorku zjišťovat další informace včetně inspekcí dodatečných vytažení sítě.

5e.8 Pokud oblast, která má být uzavřena, zahrnuje oblasti pod jurisdikcí nebo svrchovaností různých členských států nebo třetích zemí, dotčený členský stát, který zjistil překročenou spouštěcí úroveň, neprodleně informuje příslušné sousedící členské státy a třetí země o zjištěních a o zákazu, o kterém bylo rozhodnuto v souladu s bodem 5e.5. Sousedící členský stát neprodleně uzavře svou část příslušné oblasti.

5e.9 Dotčený pobřežní členský stát neprodleně:

a) uvede na svých internetových stránkách podrobné informace související se zákazem stanoveným v souladu s bodem 5e.5;

b) informuje v rámci možností plavidla v blízkosti dané oblasti a

c) informuje elektronickou poštou Komisi a střediska pro sledování rybolovu, podle článku 3 nařízení Komise (ES) č. 2244/2003 ze dne 18. prosince, kterým se stanoví pravidla pro systémy satelitního sledování plavidel (*), ostatních členských států a třetích zemí s plavidly provádějícími rybolov v této oblasti o zákazu stanoveném v souladu s bodem 5e.5. Členské státy přijmou nezbytná opatření s cílem zajistit, aby jejich střediska pro sledování rybolovu informovala plavidla plující pod jejich vlajkou, že se na ně zákaz vztahuje.

5e.10 Dotčený pobřežní členský stát poskytne na žádost Komisi podrobné zprávy o odběru vzorků a odůvodnění rozhodnutí přijatého v souladu s bodem 5e.5. Pokud se Komise domnívá, že toto rozhodnutí není dostatečně odůvodněno, může požadovat, aby dotčený členský stát takové rozhodnutí s okamžitým účinkem zrušil nebo změnil.

(*) Úř. věst. L 333, 20.12.2003, s. 17.“

c) v bodě 6.6 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Tato odchylka neplatí v oblasti ohraničené loxodromami postupně spojujícími níže uvedené souřadnice, měřeno podle souřadnicového systému WGS84:

59° 05′ s. š., 06° 45′ z. d.

59° 30′ s. š., 06° 00′ z. d.

59° 40′ s. š., 05° 00′ z. d.

60° 00′ s. š., 04° 00′ z. d.

59° 30′ s. š., 04° 00′ z. d.

59° 05′ s. š., 06° 45′ z. d.“;

d) vkládá se nový bod, který zní:

„9a. **Zvláštní opatření pro lov okouníka v Irmingerově moři a přilehlých vodách**

9a.1 Opatření stanovená v tomto bodě 9a se vztahují na rybolov okouníka (*Sebastes* spp.) v mezinárodních vodách oblasti ICES V a vodách ES oblastí ICES XII a XIV vymezených níže uvedenými souřadnicemi (dále jen ‚oblast ochrany okouníka‘):

Bod číslo	Severní šířka	Západní délka
1	64° 45′	28° 30′
2	62° 50′	25° 45′
3	61° 55′	26° 45′
4	61° 00′	26° 30′
5	59° 00′	30° 00′
6	59° 00′	34° 00′
7	61° 30′	34° 00′
8	62° 50′	36° 00′
9	64° 45′	28° 30′

9a.2 Kromě údajů vyžadovaných podle čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 2791/1999 zaznamenají velitelé rybářských plavidel ve svém lodním deníku každé vplutí do oblasti ochrany okouníka a každé vyplutí z této oblasti, jakož i celkové úlovky uchovávané na palubě. V záznamu se tato oblast označí zvláštním kódem ‚RCA‘.

9a.3 Velitelé rybářských plavidel provozujících rybolov v oblasti ochrany okouníka podávají hlášení o úlovcích uvedené v čl. 6 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 2791/1999 denně po ukončení rybolovných operací příslušného kalendářního dne. Uvedou v něm úlovky na palubě, které byly uloveny od podání posledního hlášení.

9a.4 Kromě informací vyžadovaných podle čl. 6 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 2791/1999 sdělí velitelé rybářských plavidel úlovky na palubě ulovené od podání posledního hlášení předtím, než plavidlo vplulo do oblasti ochrany okouníka a než z ní vyplulo.

9a.5 Hlášení uvedená v bodech 9a.3 a 9a.4 se vypracovávají v souladu s přílohou I nařízení (ES) č. 1085/2000. V hlášeních o úlovcích z oblasti ochrany okouníka se jako příslušná oblast uvede kód ‚RCA‘.

9a.6 Aniž je dotčen článek 39a tohoto nařízení, uvede se na štítku nebo razítku označujícím okouníka uloveného v oblasti ochrany okouníka zvláštní kód ‚RCA'.

9a.7 Odběratelé nebo nabyvatelé ryb zajistí, aby se každé množství okouníka uloveného v oblasti ochrany okouníka, které se poprvé vykládá v přístavu Společenství nebo překládá, při vykládce nebo překládce zvážilo.

9a.8 Je zakázáno používat vlečné sítě o velikosti ok menší než 100 mm.

9a.9 Převodní koeficient používaný pro okouníka uloveného v oblasti ochrany okouníka, vykuchaného, bez hlavy, včetně japonské úpravy, činí 1,70.";

e) bod 15.1 se nahrazuje tímto:

„15.1. Zakazuje se provádět rybolovné činnosti pomocí vlečných sítí pro lov při dně a pomocí pevného zařízení, včetně tenatových sítí na chytání ryb za žábry a dlouhých lovných šňůr pro lov při dně, v oblastech ohraničených loxodromami postupně spojujícími následující souřadnice, měřeno podle souřadnicového systému WGS84:

Část Reykjanésského hřbetu:

— 55° 04,5327′ s. š., 36° 49,0135′ z. d.

— 55° 05,4804′ s. š., 35° 58,9784′ z. d.

— 54° 58,9914′ s. š., 34° 41,3634′ z. d.

— 54° 41,1841′ s. š., 34° 00,0514′ z. d.

— 54° 00,0′ s. š., 34° 00,0′ z. d.

— 53° 54,6406′ s. š., 34° 49,9842′ z. d.

— 53° 58,9668′ s. š., 36° 39,1260′ z. d.

— 55° 04,5327′ s. š., 36° 49,0135′ z. d.

Severní oblast středoatlantského hřbetu:

— 59° 45′ s. š., 33 °30′ z. d.

— 57° 30′ s. š., 27 °30′ z. d.

— 59° 45′ s. š., 28 °30′ z. d.

— 59° 15′ s. š., 34 °30′ z. d.

— 59° 45′ s. š., 33 °30′ z. d.

Střední oblast středoatlantského hřbetu (oblast zlomu Charlie-Gibbs a subpolární frontální oblast):

— 57° 30′ s. š., 38°00′ z. d.

— 53° 30′ s. š., 36°49′ z. d.

— 55° 04,5327′ s. š., 36° 49′ z. d.

— 54° 58,9914′ s. š., 34° 41,3634′ z. d.

— 54° 41,1841′ s. š., 34° 00′ z. d.

— 53° 30′ s. š., 34° 00′ z. d.

— 53° 30′ s. š., 30° 00′ z. d.

— 51°30′ s. š., 28° 00′ z. d.

— 49°00′ s. š., 26° 30′ z. d.

— 49°00′ s. š., 30° 30′ z. d.

— 51°30′ s. š., 32° 00′ z. d.

— 51°30′ s. š., 38° 00′ z. d.

— 57° 30′ s. š., 38° 00′ z. d.

Jižní oblast středoatlantského hřbetu:

— 44° 30′ s. š., 30° 30′ z. d.

— 44° 30′ s. š., 27° 00′ z. d.

— 43° 15′ s. š., 27° 15′ z. d.

— 43° 15′ s. š., 31° 00′ z. d.

— 44° 30′ s. š., 30° 30′ z. d.

Altairské podmořské hory:

— 45° 00′ s. š., 34° 35′ z. d.

— 45° 00′ s. š., 33° 45′ z. d.

— 44° 25′ s. š., 33° 40′ z. d.

— 44° 25′ s. š., 34° 35′ z. d.

— 45° 00′ s. š., 34° 35′ z. d.

Antialtairské podmořské hory:

— 43° 45′ s. š., 22° 50′ z. d.

— 43° 45′ s. š., 22° 05′ z. d.

— 43° 25′ s. š., 22° 05′ z. d.

— 43° 25′ s. š., 22° 50′ z. d.

— 43° 45′ s. š., 22° 50′ z. d.

Hattonova lavice:

— 59° 26′ s. š., 14° 30′ z. d.

— 59° 12′ s. š., 15° 08′ z. d.

— 59° 01′ s. š., 17° 00′ z. d.

— 58° 50′ s. š., 17° 38′ z. d.

— 58° 30′ s. š., 17° 52′ z. d.

— 58° 30′ s. š., 18° 22′ z. d.

— 58° 03′ s. š., 18° 22′ z. d.

— 58° 03′ s. š., 17° 30′ z. d.

— 57° 55′ s. š., 17° 30′ z. d.

— 57° 45′ s. š., 19° 15′ z. d.

— 58° 30′ s. š., 18° 45′ z. d.

— 58° 47′ s. š., 18° 37′ z. d.

— 59° 05′ s. š., 17° 32′ z. d.

— 59° 16′ s. š., 17° 20′ z. d.

— 59° 22′ s. š., 16° 50′ z. d.

— 59° 21′ s. š., 15° 40′ z. d.

Severozápadní Rockall:

— 57° 00′ s. š., 14° 53′ z. d.

— 57° 37′ s. š., 14° 42′ z. d.

— 57° 55′ s. š., 14° 24′ z. d.

— 58° 15′ s. š., 13° 50′ z. d.

— 57° 57′ s. š., 13° 09′ z. d.

— 57° 50′ s. š., 13° 14′ z. d.

— 57° 57′ s. š., 13° 45′ z. d.

— 57° 49′ s. š., 14° 06′ z. d.

— 57° 29′ s. š., 14° 19′ z. d.

— 57° 22′ s. š., 14° 19′ z. d.

— 57° 00′ s. š., 14° 34′ z. d.

— 56° 56′ s. š., 14° 36′ z. d.

— 56° 56′ s. š., 14° 51′ z. d.

— 57° 00′ s. š., 14° 53′ z. d.

Jihozápadní Rockall (lavice „Empress of Britain“):

— 56° 24′ s. š., 15° 37′ z. d.

— 56° 21′ s. š., 14° 58′ z. d.

— 56° 04′ s. š., 15° 10′ z. d.

— 55° 51′ s. š., 15° 37′ z. d.

— 56° 10′ s. š., 15° 52′ z. d.

— 56° 24′ s. š., 15° 37′ z. d.

Logačevova vyvýšenina:

— 55° 17′ s. š., 16° 10′ z. d.

— 55° 33′ s. š., 16° 16′ z. d.

— 55° 50′ s. š., 15° 15′ z. d.

— 55° 58′ s. š., 15° 05′ z. d.

— 55° 54′ s. š., 14° 55′ z. d.

— 55° 45′ s. š., 15° 12′ z. d.

— 55° 34′ s. š., 15° 07′ z. d.

— 55° 17′ s. š., 16° 10′ z. d.

Západní vyvýšenina Rockall:

— 57° 20′ s. š., 16° 30′ z. d.

— 57° 05′ s. š., 15° 58′ z. d.

— 56° 21′ s. š., 17° 17′ z. d.

— 56° 40′ s. š., 17° 50′ z. d.

— 57° 20′ s. š., 16° 30′ z. d.“;

f) vkládá se nový bod, který zní:

„19a. **Podmínky pro plavidla třetích zemí lovících makrelu obecnou ve vodách ES**

Na plavidla třetích zemí, která mají v úmyslu lovit makrelu obecnou ve vodách ES, se vztahují tato ustanovení:

a) Plavidla mohou zahájit svůj rybářský výjezd pouze poté, co obdržela povolení od příslušného orgánu dotyčného pobřežního členského státu. Taková plavidla smějí vplout do vod ES pouze po proplutí jednou z níže uvedených kontrolních oblastí:

— obdélník ICES 48 E2 v oblasti VIa,

— obdélník ICES 50 F1 v oblasti IVa,

— obdélník ICES 46 F1 v oblasti IVa.

Nejméně čtyři hodiny před vplutím do jedné z kontrolních oblasti po vplutí do vod ES kontaktuje velitel plavidla středisko pro sledování rybolovu Spojeného království (Edinburgh) elektronickou poštou na této adrese: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk nebo telefonem (+ 44 131 271 9700).

V oznámení uvede název, mezinárodní rádiovou volací značku a přístavní písmena a číslo (PLN) plavidla, celkové množství úlovku na palubě podle druhů a kontrolní oblast, kterou hodlá plavidlo vplout do vod ES. Plavidlo nesmí zahájit rybolov, dokud neobdrží potvrzení o přijetí oznámení a instrukce uvádějící, zda musí velitel přistavit plavidlo k inspekci. Každé potvrzení obsahuje jedinečné číslo povolení, které velitel uchová na palubě až do skončení rybářského výjezdu.

b) Plavidla, která vplouvají do vod ES bez úlovku na palubě, jsou od požadavků stanovených v písmenu a) osvobozena.

c) Rybářský výjezd se považuje za skončený, když plavidlo opustí vody ES nebo vpluje do přístavu Společenství, v němž je úlovek zcela vyložen.

Plavidla smějí opustit vody ES pouze po proplutí jednou z kontrolních oblastí.

Po opuštění vod ES kontaktuje velitel plavidla nejméně dvě hodiny před oznámením vplutí do jedné z kontrolních oblastí středisko pro sledování rybolovu v Edinburghu elektronickou poštou nebo telefonem, jak je stanoveno v písmenu a).

V oznámení se uvede název, mezinárodní rádiová volací značka a přístavní písmena a číslo (PLN) plavidla, celkové množství úlovku na palubě podle druhů a kontrolní oblast, kterou hodlá plavidlo plout. Plavidlo nesmí opustit kontrolní oblast, dokud neobdrží potvrzení o přijetí oznámení a instrukce uvádějící, zda musí velitel přistavit plavidlo k inspekci. Každé potvrzení obsahuje jedinečné číslo povolení, které velitel uchová na palubě až do opuštění vod ES.“;

d) k příloze III se doplňují nové dodatky, které znějí:

„*Dodatek 7 k příloze III*

Metodika odběru vzorků

Vzorky se odebírají a měří v souladu s těmito ustanoveními:

— Vzorky by se měly odebírat a měřit v úzké spolupráci s velitelem rybářského plavidla a jeho posádkou. Ti by měli být vybídnuti k účasti na celém postupu. Měli být rovněž vyzváni ke sdělení veškerých informací, které by mohly být důležité pro vymezení uzavřené oblasti.

— Celkový úlovek při vytažení sítě se odhaduje.

— Vzorek se odebírá v případě, že se odhaduje hmotnost nejméně 300 kg tresky obecné, tresky jednoskvrnné, tresky tmavé a tresky bezvousé při jednom vytažení sítě.

— Minimální velikost vzorku je 200 kg tresky obecné, tresky jednoskvrnné, tresky tmavé a tresky bezvousé.

— Vzorek musí být odebírán takovým způsobem, který zohledňuje složení úlovku, pokud jde o uvedené čtyři druhy.

— Pokud je to vhodné s ohledem na velikost úlovku, měl by být vzorek odebírán na počátku, uprostřed a na konci příslušného odlovu.

— Množství nedospělých jedinců se vypočítá jako procentní podíl podle druhů a jako celkový podíl všech čtyřech druhů.

— Zpráva o odběru vzorků se řádně vyplní okamžitě po vyhodnocení daného vzorku. Tato zpráva se poté zašle pobřežnímu státu.“

„Dodatek 8 k příloze III

UZAVÍRKY V REÁLNÉM ČASE – ZPRÁVA O ODBĚRU VZORKŮ PRO POBŘEŽNÍ STÁT

NEDOSPĚLÍ JEDINCI TRESKY OBECNÉ, TRESKY JEDNOSKVRNNÉ, TRESKY TMAVÉ A TRESKY BEZVOUSÉ

Údaje o inspekci a pozorování	Inspekční platforma	Jméno inspektora/ pozorovatele	Jméno inspektora/ pozorovatele	Datum a čas (1) inspekce/pozorování	Místo (2) inspekce/ pozorování

Údaje o rybářském plavidle	Název	Volací značka	Číslo registrace	Stát vlajky	Typ lovného zařízení	Velikost ok v mm
Údaje o rybářském plavidle (Plavidlo s párovými vlečnými sítěmi)	Název	Volací značka	Číslo registrace	Stát vlajky	Typ lovného zařízení	Velikost ok v mm

Údaje o rybolovné operaci	Začátek	Datum a čas (3)	Místo (2)	Trvání rybolovné operace (3)	Střed rybolovné operace (3)
	Konec	Datum a čas (3)	Místo (2)		

Údaje o úlovku v hmotnosti	Odhadovaný celkový úlovek při vytažení sítě (kg)						
	Velikost vzorku (kg tresky obecné, tresky jednoskvrnné, tresky tmavé a tresky bezvousé)						
	Treska obecná		Treska jednoskvrnná		Treska tmavá		Treska bezvousá	
	Celkem		Celkem		Celkem		Celkem	
	Nedospělí jedinci		Nedospělí jedinci		Nedospělí jedinci		Nedospělí jedinci	
	%		%		%		%	
	Všechny čtyři druhy celkem							
	Nedospělí jedinci všech čtyř druhů							
	Podíl všech čtyř druhů %							

Poznámky a doplňující informace	Poznámky učiněné inspektorem/pozorovatelem během inspekce, včetně dobrovolného použití selektivních lovných zařízení. Doplňující informace z jiných zdrojů, např. obdržené od velitele plavidla. V případě potřeby poradenství ohledně vymezení oblasti uzavírky (min. 4, max. 6 spojovacích bodů).
Podpis inspektora	Není požadováno, pokud je vyplňováno elektronicky a předáno pobřežnímu státu elektronickou poštou.

(1) dd/mm/rr hh mm (místní čas 24 hodin).
(2) Např. 56° 24′ s. š., 01° 30′ v. d.
(3) hh mm.“

Článek 2

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 odst. 6 se použije ode dne 1. ledna 2009, čl. 1 odst. 7 ode dne 1. února 2009 a čl. 1 odst. 8 písm. a), b), f) a g) ode dne 1. září 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. července 2009.

Za Radu
předseda
C. BILDT